



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 09.06.1997
COM(97) 265 ΤΕΛΙΚΟ

97/0151 (SYN)

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΤΑΞΗ ΤΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ ΦΥΛΟΥ
ΣΤΗΝ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ**

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Ο προτεινόμενος κανονισμός για την ένταξη των θεμάτων φύλου στη συνεργασία για την ανάπτυξη (κονδύλιο του προϋπολογισμού Β7-611) επιδιώκει να καταστήσει την συνεργασία για την ανάπτυξη της Κοινότητας πιο αποτελεσματική και μακρόπνοη με το να διευκολύνει την ορθή ένταξη των θεμάτων φύλου στην αναπτυξιακή διαδικασία.

Τα θέματα φύλου αναφέρονται στους διαφορετικούς ρόλους, ευθύνες και ευκαιρίες που διαθέτουν γυναίκες και άντρες σε διάφορους πολιτισμούς και κοινωνίες. Γίνεται ολοένα πιο αποδεκτό διεθνώς ότι οι διαφορές αυτές έχουν πολύ σημαντικές επιπτώσεις για την ανάπτυξη. Η οικονομική και κοινωνική συμβολή των γυναικών στις αναπτυσσόμενες κοινωνίες είναι κρίσιμης σημασίας, αλλά οι δυνατότητες που έχουν είναι πολύ περιορισμένες λόγω διαρθρωτικών εμποδίων. Στα εμπόδια αυτά περιλαμβάνονται οι συνεχείς και σοβαρές διαφορές μεταξύ ανδρών και γυναικών στη διατροφή, τη γνώση γραφής και ανάγνωσης, την εκπαίδευση, την πρόσβαση σε οικονομικές ευκαιρίες και τη δυνατότητα λήψεως αποφάσεων, και αποτελούν τροχοπέδη για την γενικότερη ανάπτυξη της κοινωνίας. Γι' αυτό το λόγο θεωρείται πλέον ότι η εξάλειψη των διακρίσεων μεταξύ των φύλων και η ενδυνάμωση των γυναικών είναι κρίσιμης σημασίας για την ανάπτυξη όσον αφορά την αποτελεσματικότητα της βοήθειας, την κοινωνική δικαιοσύνη και τον σεβασμό των δικαιωμάτων του ανθρώπου.

Στο παρελθόν οι αναπτυξιακές παρεμβάσεις δεν αντιμετώπιζαν τα θέματα αυτά με αποτελεσματικό τρόπο. Ειδικότερα, σε πολλές περιπτώσεις δεν ελάμβαναν επαρκώς υπόψη τους διάφορους οικονομικούς και κοινωνικούς ρόλους που επωμίζονται οι γυναίκες σε περιοχές όπου εφαρμόζονται αναπτυξιακά έργα, με αποτέλεσμα ο σχεδιασμός τους να γίνεται βάσει μιας ελλιπούς εικόνας της πραγματικότητας, και χωρίς να συμμετέχουν οι άμεσα ενδιαφερόμενοι. Αποτέλεσμα ήταν να περιορίζεται η αποτελεσματικότητα και οι πιθανότητες επιτυχίας οποιασδήποτε πολιτικής, προγράμματος ή έργου.

Οι δράσεις που θα αναληφθούν στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού βασίζονται υπάγονται στο άρθρο 130 Υ της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, που ορίζει την μακρόπνοη κοινωνική και οικονομική ανάπτυξη ως προτεραιότητα της συνεργασίας για την ανάπτυξη, και ειδικότερα στην ιδιαίτερη σημασία που δίνει το άρθρο αυτό στην προστασία των δικαιωμάτων του ανθρώπου και την καταπολέμηση της φτώχειας.

Επιπλέον, οι δράσεις αυτές επιτρέπουν στην Κοινότητα να δώσει συνέχεια σε ορισμένες από τις δεσμεύσεις που ανέλαβε στο πλαίσιο των Στρατηγικών του Ναϊρόμπι για το μέλλον (1985) και το τέταρτο Παγκόσμιο Συνέδριο των Ηνωμένων Εθνών για τις Γυναίκες (Πεκίνο 1995). Η Κοινότητα συμμετέσχε ως πλήρες μέλος στο συνέδριο και συνεπώς δεσμεύεται από την Δήλωση του Πεκίνου και το Πρόγραμμα Δράσεως. Στο ψήφισμα του Συμβουλίου για την ένταξη των θεμάτων φύλου στη συνεργασία για την ανάπτυξη σημειώνεται ότι οι κατευθύνσεις του αποτελούν πρακτική έκφραση των πολιτικών δεσμεύσεων που αναλήφθηκαν στο Πεκίνο και επιπλέον είναι σύμφωνο με την στρατηγική εξίσωσης των φύλων που ορίζει η σχετική ανακοίνωση της Επιτροπής (COM (96) 67) και το διϋπηρεσιακό έγγραφο εργασίας της 12ης Φεβρουαρίου 1997 για την εισαγωγή της εξίσωσης των φύλων σε όλες τις κοινοτικές πολιτικές.

Ως εκ τούτου, ο ρόλος της Κοινότητας, όσον αφορά το εν λόγω κονδύλιο, είναι να λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα ώστε να:

- εξασφαλίζει την πλήρη και αποτελεσματική ένταξη των θεμάτων του φύλου στη συνεργασία για την ανάπτυξη, σε όλες τις πολιτικές, προγράμματα και έργα
- να διευκολύνει συγκεκριμένες, στρατηγικής εμβέλειας πρωτοβουλίες μεγάλης κλίμακας στο πλαίσιο της κοινοτικής συνεργασίας για την ανάπτυξη με στόχο την μείωση των διακρίσεων μεταξύ των φύλων σε αναπτυσσόμενες χώρες.
- να στηρίζει την ευαισθητοποίηση και δημιουργία ικανοτήτων σε θέματα φύλου εντός των αναπτυσσόμενων χωρών.

Το εν λόγω κονδύλιο του προϋπολογισμού δεν προορίζεται για την χρηματοδότηση λειτουργικών έργων υπέρ γυναικών. Αυτό γίνεται για να αποφευχθεί ο κίνδυνος περιθωριοποίησης του θέματος: το κονδύλιο δεν θα μπορούσε να έχει αρκετά σημαντικά αποτελέσματα και κατά συνέπεια δεν θα είχε τον απαραίτητο αντίκτυπο στην ποιότητα και την αποτελεσματικότητα των βασικών αναπτυξιακών δραστηριοτήτων. Αντίθετα, το κονδύλιο είναι στρατηγικής σημασίας και λειτουργεί ως καταλύτης: επιδιώκει να καλύπτει τόσο την ένταξη των θεμάτων φύλου και, όταν κρίνεται σκόπιμο, ειδικές παρεμβάσεις μεγάλης κλίμακας για την μείωση των διαφορών μεταξύ γυναικών και ανδρών, στο πλαίσιο της γενικότερης συνεργασίας για την ανάπτυξη της Κοινότητας. Η προσέγγιση αυτή ακολουθεί την λογική της ένταξης των θεμάτων φύλου σε όλες τις πολιτικές και τα προγράμματα της Κοινότητας που ευνοεί το ψήφισμα και το Πρόγραμμα Δράσης του Πεκίνου.

Για να επιτευχθεί ο στόχος αυτός, θα πρέπει να τονιστεί περισσότερο η ένταξη των θεμάτων φύλου στην διαδικασία λήψης αποφάσεων μακροοικονομικού χαρακτήρα καθώς και στη διαμόρφωση και εφαρμογή τομεακών πολιτικών και προγραμμάτων.

Το φάσμα των προβλεπόμενων δράσεων περιλαμβάνει τις εξής:

- τεχνικές συμβουλές σχετικά με την ένταξη των θεμάτων φύλου στις κοινοτικές αναπτυξιακές πολιτικές και στρατηγικές
- την παροχή τεχνικών συμβουλών για την ένταξη των θεμάτων φύλου στα κοινοτικά προγράμματα και έργα κατά τα στάδια σχεδιασμού, προετοιμασίας, εφαρμογής, παρακολούθησης και αξιολόγησης
- προετοιμασία και ανάπτυξη μεθόδων, διαδικασιών, εγχειριδίων και κατευθύνσεων που να ενισχύουν την ένταξη των θεμάτων φύλου στην κοινοτική συνεργασία για την ανάπτυξη
- την πραγματοποίηση ερευνών και μελετών για τον προσδιορισμό των θεμάτων φύλου κατά περιοχές κατά περιοχές και κατά τομείς
- δραστηριότητες κατάρτισης και ευαισθητοποίησης απευθυνόμενες προς τους σημαντικότερους αρμοδίους για την λήψη αποφάσεων εντός των οργανισμών για την ανάπτυξη που λαμβάνουν κοινοτική χρηματοδότηση και τους ομολόγους στις αναπτυσσόμενες χώρες
- δράσεις για την ενίσχυση του συντονισμού μεταξύ Επιτροπής και κρατών μελών για την καλύτερη ένταξη των θεμάτων φύλου για την συνεργασία για την ανάπτυξη
- παρακολούθηση και αξιολόγηση του θέματος αυτού στα διάφορα προγράμματα

- έργα για την ανάπτυξη των θεσμικών και λειτουργικών δυνατοτήτων που διαθέτουν οι αναπτυσσόμενες χώρες για την αντιμετώπιση των θεμάτων φύλου
- ενίσχυση του καταλυτικού ρόλου των εθνικών μηχανισμών που είναι αρμόδιοι για θέματα φύλου και θέματα γυναικών στις αναπτυσσόμενες χώρες
- να ενθαρρύνονται και να ενισχύονται οι εταίροι ώστε να αναθεωρούν τις ισχύουσες πολιτικές και τα διοικητικά ή νομικά πλαίσια κατά τρόπο που να λαμβάνει υπόψη τα θέματα φύλου
- να ενισχύεται η διαμόρφωση, παρακολούθηση και συνέχιση των εθνικών σχεδίων αναπτυσσόμενων χωρών, που προορίζονται για την εφαρμογή του προγράμματος δράσης του Πεκίνου
- να ενισχύονται οι θεσμικές δυνατότητες και η δημιουργία δικτύων ΜΚΟ και της κοινωνίας των πολιτών στις αναπτυσσόμενες χώρες ώστε να είναι σε θέση να απαιτούν από την κυβέρνηση να εκπληρώσει τις δεσμεύσεις που έχει αναλάβει στο πλαίσιο του προγράμματος του Πεκίνου, και να αναπτύσσουν τα δικά τους προγράμματα που να συμπληρώνουν τις προσπάθειες της κυβέρνησης.

Για κάθε περιοχή διαμορφώνεται ειδική πολιτική ώστε οι δραστηριότητες να είναι όσο το δυνατόν πιο κατάλληλες για τις άμεσες προτεραιότητες της περιοχής.

Στο τέλος κάθε δημοσιονομικού έτους, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο στην οποία παρουσιάζει τις δραστηριότητες και αξιολογεί τα αποτελέσματά τους.

Η κλίμακα και η σημασία των δραστηριοτήτων που αναλαμβάνει η Κοινότητα στον τομέα της συνεργασίας για την ανάπτυξη, της επιβάλλουν την ανάληψη πρωτοβουλιών ώστε να πληροί τις υποχρεώσεις που ανέλαβε στο Πεκίνο· οι πρωτοβουλίες αυτές θα πρέπει να συμπληρώνουν τις ανάλογες πρωτοβουλίες των κρατών μελών.

**Πρόταση για
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ (ΕΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**για
ΤΗΝ ΕΝΤΑΞΗ ΤΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ ΦΥΛΟΥ ΣΤΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 130Χ,

την πρόταση της Επιτροπής,

ενεργώντας σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 189γ της Συνθήκης,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι η σπουδαιότητα των οικονομικών και κοινωνικών ρόλων που αναλαμβάνουν οι γυναίκες στις αναπτυσσόμενες χώρες είχε ως αποτέλεσμα να επικρατήσει διεθνώς η αντίληψη ότι η πλήρης συμμετοχή τους, χωρίς διακρίσεις μεταξύ των φύλων, αποτελεί απαράβατο όρο για την επίτευξη διαρκούς, σταθερής και αποτελεσματικής ανάπτυξης,
- (2) ότι σήμερα οι γυναίκες συμβάλλουν στην ανάπτυξη παρά το γεγονός ότι αντιμετωπίζουν πολύ μεγάλα εμπόδια, τα οποία περιορίζουν το αποτέλεσμα της εργασίας τους καθώς και την ωφέλειά της για την κοινωνία εν γένει,
- (3) ότι στα εμπόδια αυτά περιλαμβάνονται οι επίμονες και σοβαρές διακρίσεις μεταξύ γυναικών και ανδρών όσον αφορά την πρόσβαση σε βασικές υπηρεσίες, τον έλεγχο των οικονομικών πόρων και τη δυνατότητα λήψεως αποφάσεων.
- (4) Ότι οι αναπτυξιακές πρωτοβουλίες συχνά παραμελούσαν τις επιπτώσεις από τη διαφορά καταστάσεων, ρόλων, ευκαιριών και προτεραιοτήτων μεταξύ γυναικών και ανδρών, με αποτέλεσμα να περιορίζεται η επιτυχία των παρεμβάσεων.
- (5) Ότι η εξάλειψη των διακρίσεων μεταξύ των φύλων και η ενδυνάμωση των γυναικών είναι κρίσιμης σημασίας για την κοινωνική δικαιοσύνη, την ενδυνάμωση του ανθρώπινου δυναμικού και την αποτελεσματικότητα των αναπτυξιακών προσπαθειών.
- (6) Ότι η συνεργασία για την ανάπτυξη θα πρέπει να ενθαρρύνει τις απαραίτητες μεταβολές στην νοοτροπία, τις διαρθρώσεις και μηχανισμούς πολιτικού, οικονομικού, νομικού, κοινοτικού και οικιακού χαρακτήρα.
- (7) ότι ειδικές προσπάθειες για τη βελτίωση του ρόλου των γυναικών στην ανάπτυξη εξακολουθούν να είναι αναγκαίες, ωστόσο αναγνωρίζεται πλέον ότι η προσέγγιση θα πρέπει να είναι ευρύτερη, ώστε να περιλαμβάνονται οι ρόλοι, οι ευθύνες, ανάγκες, πρόσβαση σε πόρους και λήψη αποφάσεων τόσο των γυναικών όσο και των ανδρών καθώς και οι σχέσεις μεταξύ τους, που συλλογικά ονομάζονται θέματα φύλου.
- (8) ότι για την αποτελεσματικότητα της ανάπτυξης θα πρέπει οι παρεμβάσεις να εντάσσουν συστηματικά τα θέματα φύλου στη διαμόρφωση, το σχεδιασμό, την εφαρμογή και αξιολόγηση όλων των αναπτυξιακών πολιτικών και παρεμβάσεων.
- (9) ότι η παραπάνω ανάλυση παρουσιάζεται λεπτομερέστερα στην ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για την ένταξη των

θεμάτων φύλου στην εργασία για την ανάπτυξη της 18ης Σεπτεμβρίου 1995¹, και εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στη ψήφισμά του που περιγράφεται παρακάτω

- (10) ότι το Συμβούλιο σε μια σειρά συμπερασμάτων από το 1982 έως το 93 τόνισε τη σημασία που αποδίδει στο ρόλο των γυναικών στην ανάπτυξη.
- (11) ότι η Κοινότητα για τα κράτη μέλη της υπέγραψαν τις Στρατηγικές για το Μέλλον του Ναϊρόμπι το 1985 και τη Δήλωση και το Πρόγραμμα Δράσεως του Τέταρτου Παγκοσμίου Συνεδρίου για τις Γυναίκες στο Πεκίνο το 1995, που τόνισε την ανάγκη για δράση κατά των παραγόντων που εμποδίζουν διεθνώς την ισότητα των δύο φύλων και την ένταξη των θεμάτων φύλου σε όλες τις πολιτικές και τα προγράμματα.
- (12) ότι η δήλωση των Ηνωμένων Εθνών για την κατάργηση κάθε μορφής διάκρισης εις βάρος γυναικών (1979) θεωρεί ότι οι διακρίσεις εις βάρος των γυναικών αποτελούν τροχοπέδη για την ανάπτυξη, την οποία τα μέρη συμφώνησαν να καταργήσουν με τη χρήση όλων των κατάλληλων μέσων· ότι η διακήρυξη των Ηνωμένων Εθνών για το δικαίωμα στην ανάπτυξη (1986) τόνισε το δικαίωμα όλων των ατόμων να συμμετέχουν και να συμβάλουν στην ανάπτυξη και την ανάγκη να αναλαμβάνονται αποτελεσματικά μέτρα για την εξασφάλιση ενεργού ρόλου των γυναικών στην ανάπτυξη.
- 13) ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τόνισε σε πολλά ψηφίσματα, και ιδίως στο ψήφισμα της 14ης Μαΐου 1992² για την κατάσταση των γυναικών στις αναπτυσσόμενες χώρες και το ψήφισμά του της 15ης Ιουνίου 1995 για το Τέταρτο Παγκόσμιο Συνέδριο για τις Γυναίκες στο Πεκίνο³, την ανάγκη να ενταχθούν καταλλήλως οι ρόλοι και οι προτεραιότητες των γυναικών στην κοινοτική συνεργασία για την ανάπτυξη και ότι θα πρέπει να ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα ώστε να εξασφαλίζεται πρακτική εφαρμογή των συμπερασμάτων του συνεδρίου του Πεκίνου.
- (14) ότι το ψήφισμα του Συμβουλίου και των εκπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών στις 20 Δεκεμβρίου 1995 εγκρίνει τη σχετική ανακοίνωση της Επιτροπής, ζητά την πλήρη ένταξη των θεμάτων φύλου στην συνεργασία για την ανάπτυξη και το συντονισμό μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών στον εν λόγω τομέα και καθορίζει τις κατευθύνσεις οι οποίες αποτελούν πρακτική συνέχεια για τη

¹ COM (95) 423

² A3-0146/92

³ A4-0142/95

συνεργασία για την ανάπτυξη των πολιτικών δεσμεύσεων που αναλήφθηκαν στο Πεκίνο.

- (15) ότι η προσέγγιση αυτή εγκρίνεται επίσης από το ψήφισμα του Συμβουλίου και των κρατών μελών για την κοινωνική και ανθρώπινη ανάπτυξη της 22 Νοεμβρίου 1996,
- (16) ότι δεδομένης της αναγνωρισμένης σημασίας των θεμάτων αυτών για την αποτελεσματικότητα της ανάπτυξης, είναι σκόπιμο να προβλέπονται ειδικές δραστηριότητες που να έχουν στόχο την ένταξη των θεμάτων φύλου στα δημοσιονομικά μέσα της Κοινότητας, τα οποία και θα πρέπει να αναλάβουν περισσότερες ευθύνες για τα καίρια αυτά ζητήματα.
- (17) ότι θεωρείται ότι η αποτελεσματικότερη προσέγγιση είναι η εφαρμογή στρατηγικών πρωτοβουλιών ευαισθητοποίησης απευθυνομένων σε συγκεκριμένο κοινό, που να είναι σε θέση να έχουν σημαντικά πολλαπλασιαστικά αποτελέσματα και όχι χρηματοδότηση μικρών λειτουργικών έργων.
- (18) ότι λόγω της κλίμακας και σημασίας των κοινοτικών δραστηριοτήτων στον τομέα της συνεργασίας για την ανάπτυξη, είναι αναγκαίο η Κοινότητα να εξασφαλίζει την εφαρμογή των δεσμεύσεων που ανέλαβε στο Πεκίνο, και οι οποίες συμπληρώνουν τις δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει τα κράτη μέλη.
- (19) ότι θα πρέπει να ληφθούν μέτρα για τη χρηματοδότηση δραστηριοτήτων που καλύπτει ο παρών Κανονισμός.
- (20) ότι θα πρέπει να καθορισθούν λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή, και ιδίως σχετικά με τη μορφή δράσης, τους δικαιούχους της βοήθειας και τις διαδικασίες λήψης αποφάσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η Κοινότητα χορηγεί χρηματοδοτική συνδρομή και τεχνική εμπειρογνώμοσύνη ώστε να ενισχύσει την αποτελεσματική ένταξη της προοπτικής φύλου σε όλες τις πολιτικές και παρεμβάσεις της στον τομέα της συνεργασίας για την ανάπτυξη.

2. Η συνδρομή που παρέχεται δυνάμει του παρόντος κανονισμού ενισχύει και συμπληρώνει τη συνδρομή που παρέχεται βάσει άλλων μέσων συνεργασίας για την

ανάπτυξη με στόχο να λαμβάνονται πλήρως υπόψη τα θέματα φύλου στις πολιτικές και παρεμβάσεις της Κοινότητας.

3. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ο όρος "φύλο" αναφέρεται στους διαφορετικούς και συνδεδεμένους ρόλους που διαδραματίζουν γυναίκες και άνδρες στην ανάπτυξη, καθώς και οι διαφορετικές ευθύνες και ευκαιρίες που διαθέτουν, και οι οποίες διαφέρουν ανάλογα με το πολιτιστικό υπόβαθρο και την κοινωνική υποδομή και ενδέχεται να μεταβληθούν με το πέρασμα του χρόνου, μεταξύ άλλων ως αποτέλεσμα παρεμβάσεων της πολιτικής.

Άρθρο 2

1. Κεντρικοί στόχοι των δραστηριοτήτων που εφαρμόζονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού είναι οι εξής:

(α) Η ένταξη της ανάλυσης θεμάτων φύλου και η έγκριση προσέγγισης ευαίσθητης στα θέματα φύλου στη διαμόρφωση, τον σχεδιασμό και την εφαρμογή κοινοτικών αναπτυξιακών πολιτικών και παρεμβάσεων σε όλα τα επίπεδα, καθώς και κατά την παρακολούθηση και αξιολόγηση.

(β) Να στηρίζεται και να διευκολύνεται η ένταξη δράσεων, οι οποίες να αφορούν την αντιμετώπιση των κυριότερων διακρίσεων μεταξύ των φύλων, σε αρκετά μεγάλη κλίμακα σε βασικές αναπτυξιακές παρεμβάσεις της Κοινότητας.

(γ) Να αναπτύσσονται και να προωθούνται ενδογενείς δημόσιες και ιδιωτικές δυνατότητες εντός των αναπτυσσόμενων χωρών, ώστε να αναλαμβάνουν οι χώρες αυτές την ευθύνη και την πρωτοβουλία για την πλήρη ένταξη των θεμάτων φύλου στην αναπτυξιακή προσπάθεια.

2. Οι δραστηριότητες που μπορούν να χρηματοδοτηθούν είναι μεταξύ άλλων οι εξής:

- παροχή τεχνικών συμβουλών και συνδρομής για την ένταξη θεμάτων φύλου στις αναπτυξιακές παρεμβάσεις, ιδίως σε μακροοικονομικό και τομεακό επίπεδο
- έρευνα και άλλες δραστηριότητες με στόχο την ένταξη των θεμάτων φύλου στις αναλύσεις, τις πολιτικές, και τις στρατηγικές κατά χώρα και τομέα
- προγράμματα για την ανάπτυξη των θεσμικών και λειτουργικών δυνατοτήτων στις αναπτυσσόμενες χώρες όσον αφορά την επεξεργασία θεμάτων φύλου σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο
- στήριξη της συλλογής και διάδοσης σημαντικών δεδομένων κατά φύλο,
- ανάπτυξη μεθόδων, κατευθύνσεων, εγχειριδίων, διαδικασιών, δεικτών και άλλων λειτουργικών μέσων για την καλύτερη ένταξη των θεμάτων φύλου σε αναπτυξιακές δραστηριότητες
- παρακολούθηση και αξιολόγηση των διάφορων θεμάτων
- κατάρτιση και ευαισθητοποίηση των κυριότερων υπευθύνων λήψεως αποφάσεων

- στήριξη για τη διαμόρφωση, συνέχιση και αξιολόγηση των εθνικών έργων αναπτυσσόμενων χωρών που έχουν στόχο την εφαρμογή του προγράμματος δράσης της διάσκεψης του Πεκίνου
- χορήγηση πόρων και τεχνικής συνδρομής στις αναπτυσσόμενες χώρες ώστε να μετρηθεί και να αξιολογηθεί η απλήρωτη εργασία προς συμπερίληψή της στο ΑΕΠ ή ένταξή της σε παράλληλους λογαριασμούς, όποιο από τα δύο κριθεί σκόπιμο, σύμφωνα με το σύστημα των Ηνωμένων Εθνών για τους εθνικούς λογαριασμούς, 1993
- δράσεις στο πλαίσιο συντονισμού με κράτη μέλη για την ένταξη θεμάτων φύλου στην συνεργασία για την ανάπτυξη

3. Ιδιαίτερη προσοχή θα δοθεί στην εισαγωγή των θεμάτων φύλου σε νέους τομείς της συνεργασίας για την ανάπτυξη, μεταξύ άλλων τις επείγουσες δράσεις και τις δράσεις για την αντιμετώπιση κρίσεων, τα δικαιώματα του ανθρώπου και τον εκδημοκρατισμό, τη μακροοικονομική ανάλυση, θέματα γενετησίων δικαιωμάτων και υγείας, ιδίως στον τομέα της αναπαραγωγής.

Άρθρο 3

Δικαιούχοι των δραστηριοτήτων που πραγματοποιούνται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό μπορούν να είναι δημόσιες αρχές και υπηρεσίες της κυβέρνησης, αποκεντρωμένα διαμερίσματα, περιφερειακοί οργανισμοί, πανεπιστήμια και ερευνητικά κέντρα, παραδοσιακές και τοπικές κοινότητες, εργατικά συνδικάτα, συνεταιρισμοί, μη κυβερνητικοί οργανισμοί και ενώσεις που εκπροσωπούν τον τοπικό πληθυσμό, ιδίως γυναίκες.

Ιδιαίτερη προσοχή θα δοθεί σε ενδογενείς δομές που μπορούν να παίξουν ρόλο ενίσχυσης των τοπικών δυνατοτήτων σε θέματα φύλου.

Άρθρο 4

1. Στα μέσα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν κατά τη διάρκεια δραστηριοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 2 περιλαμβάνονται μελέτες, τεχνική συνδρομή, εκπαίδευση, κατάρτιση ή άλλες υπηρεσίες, προμήθειες και έργα καθώς και λογιστικοί έλεγχοι, και αποστολές αξιολόγησης και παρακολούθησης.

2. Η χρηματοδότηση της Κοινότητας μπορεί να καλύπτει τόσο τις επενδύσεις, με εξαίρεση την αγορά ακινήτων, και επαναλαμβανόμενες δαπάνες, δεδομένου ότι το έργο θα πρέπει να στοχεύει, ει δυνατόν, σε μεσοπρόθεσμη βιωσιμότητα (περιλαμβάνονται διοικητικές δαπάνες και έξοδα συντήρησης και λειτουργίας).

Ωστόσο, με εξαίρεση τα προγράμματα κατάρτισης, εκπαίδευσης και έρευνας, οι δαπάνες λειτουργίας κανονικά θα καλύπτονται μόνο κατά την αρχική φάση των έργων και σταδιακά μειώνονται.

3. Θα ζητείται συνδρομή από τους εταίρους που ορίζονται στο άρθρο 3. Η συμβολή αυτή θα είναι ανάλογη με τα μέσα που διαθέτουν και το χαρακτήρα της δράσης.

4. Θα αναζητηθούν ευκαιρίες για συγχρηματοδότηση με άλλους χορηγούς, ιδίως στα κράτη μέλη και σχετικούς διεθνείς οργανισμούς.

5. Θα ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα ώστε να τονίζεται ο κοινοτικός χαρακτήρας της βοήθειας που παρέχεται βάσει του παρόντος κανονισμού.

6. Για να επιτευχθεί η συνέχεια και συμπληρωματικότητα που ορίζεται στη συνθήκη, και να εξασφαλίζεται η μέγιστη αποτελεσματικότητα όλων των δράσεων, η Επιτροπή μπορεί να λάβει οποιοδήποτε κατάλληλο μέτρο συντονισμού, συμπεριλαμβανομένων ειδικότερα των εξής:

(α) τη δημιουργία συστήματος για την ανταλλαγή και ανάλυση πληροφοριών σχετικά με δράσεις που χρηματοδοτεί ή ενδέχεται να χρηματοδοτήσει η Κοινότητα και τα κράτη μέλη.

(β) επί τόπου συντονισμός των εν λόγω δράσεων με την πραγματοποίηση τακτικών συνεδριάσεων και ανταλλαγών πληροφοριών μεταξύ εκπροσώπων της Επιτροπής και των κρατών μελών στις δικαιούχες χώρες.

7. Για να έχει όσο το δυνατό το μεγαλύτερο αντίκτυπο, σε διεθνές και εθνικό επίπεδο, η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, λαμβάνει τις απαραίτητες πρωτοβουλίες για να εξασφαλίζεται ο σωστός συντονισμός και η στενή συνεργασία με τις δικαιούχες χώρες και τους χορηγούς βοήθειας και άλλους διεθνείς οργανισμούς, ιδίως εκείνους που υπάγονται στα Ηνωμένα Έθνη.

Άρθρο 5

Η χρηματοδοτική συνδρομή βάσει του παρόντος κανονισμού θα λάβει τη μορφή μη επιστρεπτέων ενισχύσεων.

Άρθρο 6

1. Η Επιτροπή είναι υπεύθυνη για την εκτίμηση, λήψη αποφάσεων και διεύθυνση των επιχειρήσεων που καλύπτει ο παρών κανονισμός, σύμφωνα με τις δημοσιονομικές και άλλες ισχύουσες διαδικασίες, ιδίως εκείνες που καθορίζονται στο χρηματοδοτικό κανονισμό ο οποίος εφαρμόζεται για το γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

2. Οι αποφάσεις που αφορούν μη επιστρεπτέες ενισχύσεις άνω των 2 εκατ. ECU για μεμονωμένες δράσεις που χρηματοδοτούνται βάσει του παρόντος κανονισμού εγκρίνονται σύμφωνα με διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 7.

3. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εγκρίνει, χωρίς να ζητά τη γνώμη της Επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 7, τυχόν πρόσθετες αναλήψεις υποχρεώσεων που είναι αναγκαίες για την κάλυψη αναμενόμενων ή πραγματικών περαιτέρω δαπανών που συνδέονται με τις δράσεις, με την προϋπόθεση οι πρόσθετες αυτές δαπάνες να αντιπροσωπεύουν ποσό το πολύ 20% της αρχικής ανάληψης υποχρεώσεων, που καθορίστηκε με την απόφαση χρηματοδότησης.

4. Όλες οι συμφωνίες χρηματοδότησης και οι συμβάσεις που συνάπτονται βάσει του παρόντος κανονισμού προβλέπουν ότι η Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο θα μπορούν να πραγματοποιούν επί τόπου ελέγχους, σύμφωνα με τις συνηθισμένες διαδικασίες που έχει καθορίσει η Επιτροπή στους ισχύοντες κανόνες, ιδίως τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού οι οποίες εφαρμόζονται για τον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

5. Σε περίπτωση που οι δράσεις αποτελούν αντικείμενο συμφωνιών χρηματοδότησης μεταξύ Κοινότητας και δικαιούχου χώρας, θα ορίζεται στις συμφωνίες αυτές ότι οι φόροι, οι δασμοί και άλλες εισφορές δεν καλύπτονται από την Κοινότητα.

6. Η συμμετοχή σε πρόσκληση για υποβολή προσφορών και η ανάθεση συμβάσεων θα είναι ανοιχτή επί ίσοις όροις σε όλα τα φυσικά και νομικά πρόσωπα των κρατών μελών και των δικαιούχων χωρών. Ενδέχεται να περιλαμβάνει και άλλες αναπτυσσόμενες χώρες.

7. Οι προμήθειες προέρχονται από τα κράτη μέλη, τη δικαιούχο χώρα και ή άλλες αναπτυσσόμενες χώρες. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, και εάν το επιβάλουν οι συνθήκες, μπορούν οι προμήθειες να προέρχονται από άλλη χώρα.

8. Δίδεται ιδιαίτερη προσοχή:

- στην επίτευξη αποτελεσματικότητας των δαπανών και βιώσιμων αποτελεσμάτων κατά το σχεδιασμό του έργου,
- στο σαφή ορισμό και την παρακολούθηση των στόχων και δεικτών επιτυχίας για όλα τα έργα.

Άρθρο 7

1. Η Επιτροπή συνεπικουρείται από συμβουλευτική επιτροπή που απαρτίζεται από εκπροσώπους των κρατών μελών και της οποίας Πρόεδρος είναι εκπρόσωπος της Επιτροπής:

-στην περίπτωση των χωρών της Αφρικής, Καραϊβικής και Ερηνικού, η Επιτροπή ΕΤΑ που θεσπίζεται με το άρθρο 21 της Εσωτερικής Συμφωνίας 91/401/ΕΟΚ για τη χρηματοδότηση και διοίκηση της κοινοτικής βοήθειας υπό την τέταρτη σύμβαση της Λομέ, και η οποία εγκρίθηκε στις 16 Ιουλίου 1990 από τους εκπροσώπους των κρατών μελών σε συνεδρίαση εντός του Συμβουλίου,

-στην περίπτωση των Μεσογειακών χωρών, την Επιτροπή MED, που συστάθηκε από το άρθρο 6 του κανονισμού ΕΟΚ αριθ. 1762/92 (1) του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1992,

-στη περίπτωση των χωρών της Ασίας και της Λατινικής Αμερικής, της Επιτροπής ΑΛΑ, που θεσπίζει το άρθρο 15 του κανονισμού ΕΟΚ αριθ 443/92 (2) του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1992.

2. Ο εκπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρόκειται να αναληφθούν. Η επιτροπή γνωμοδοτεί για το σχέδιο αυτό εντός προθεσμίας που ο προεδρεύων καθορίζει ανάλογα με το πόσο επείγον είναι το θέμα, με ψηφοφορία εάν αυτό κριθεί σκόπιμο.

Η γνώμη της επιτροπής καταχωρείται στα πρακτικά. επιπλέον όλα τα κράτη μέλη έχουν το δικαίωμα να ζητήσουν τη καταχώρηση της θέσης τους στα πρακτικά.

Η Επιτροπή δίνει μεγάλη βαρύτητα στη γνώμη της επιτροπής, και την ενημερώνει σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο ελήφθη υπόψη η γνώμη της.

Άρθρο 8

Πραγματοποιείται ετήσια ανταλλαγή απόψεων με βάση παρουσίαση του εκπροσώπου της Επιτροπής των γενικών κατευθύνσεων για τις δράσεις που πρόκειται να εφαρμοστούν κατά το επόμενο έτος, στο πλαίσιο κοινής συνεδρίασης των επιτροπών που αναφέρονται στο άρθρο 7(1).

Άρθρο 9

1. Στο τέλος κάθε δημοσιονομικού έτους, η Επιτροπή υποβάλλει ετήσια έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο στην οποία περιγράφει τις δραστηριότητες που χρηματοδοτήθηκαν υπό τον παρόντα κανονισμό για την ένταξη των θεμάτων φύλου στην συνεργασία για την ανάπτυξη και των αποτελεσμάτων των δράσεων αυτών, μαζί με:

- περίληψη άλλων δράσεων που χρηματοδοτήθηκαν υπό τον παρόντα κανονισμό στη διάρκεια του έτους
- κατάλογο έργων, με τα ονόματα των εταίρων εφαρμογής και το ποσοστό των επιχειρηματικών δαπανών που καλύπτει η Κοινότητα
- αξιολόγηση, με αριθμητικά στοιχεία, της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής.

2. Η Επιτροπή πραγματοποιεί τακτικές εκτιμήσεις των δράσεων που χρηματοδοτεί η Κοινότητα με σκοπό να διαπιστώνεται κατά πόσον επιτυγχάνονται οι στόχοι των δράσεων αυτών και να παρέχει κατευθύνσεις για να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα των μελλοντικών δράσεων. Η Επιτροπή υποβάλλει στην επιτροπή του άρθρου 7 περίληψη των αξιολογήσεων, οι οποίες, εάν αυτό κριθεί σκόπιμο, μπορούν να εξετασθούν από την επιτροπή. Οι εκθέσεις αξιολόγησης διατίθενται σε οποιοδήποτε κράτος μέλος τις ζητήσει.

3. Δημοσιεύεται και διανέμεται μεταξύ των ενδιαφερομένων από τις υπηρεσίες της Επιτροπής, συμπεριλαμβανομένων και των αντιπροσωπειών της στις δικαιούχες χώρες, οδηγός χρηματοδότησης, στον οποίο παρουσιάζονται οι κατευθύνσεις και τα κριτήρια για την επιλογή των έργων.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και εφαρμόζεται άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

Θέση B7-611 : Ρόλος των γυναικών στην ανάπτυξη

1. Τίτλος της δράσης

Ένταξη των θεμάτων φύλου στη συνεργασία για την ανάπτυξη. (Θα ήταν σκόπιμο να προταθεί, στο επόμενο προκαταρκτικό σχέδιο προϋπολογισμού, να αντικατασταθεί ο τίτλος του προϋπολογισμού με τον εξής τίτλο: "Θέση B7-611: Ένταξη των θεμάτων φύλου στη συνεργασία για την ανάπτυξη", σύμφωνα με τον τίτλο της δράσης.)

2. Κονδύλιο του προϋπολογισμού

B7-611

3. Νομική βάση

Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με την ένταξη των θεμάτων φύλου στη συνεργασία για την ανάπτυξη.

4. Περιγραφή της δράσης

4.1 Γενικός στόχος της δράσης

Οι πιστώσεις του εν λόγω κονδυλίου του προϋπολογισμού προορίζονται για τη χρηματοδότηση δράσεων με σκοπό την ένταξη των θεμάτων φύλου στην αναπτυξιακή διαδικασία, και την προώθηση της πλήρους συμμετοχής των γυναικών, επί ίσοις όροις, στην ανάπτυξη. Αυτό είναι ένα από τα μέσα που συμβάλλουν στην προώθηση της μακρόπνοης κοινωνικής και οικονομικής ανάπτυξης των αναπτυσσόμενων χωρών. Θα πρέπει λοιπόν να εφαρμοστούν νέες μέθοδοι και πολιτικές οι οποίες να παίξουν έτσι έναν καταλυτικό ρόλο για το σύνολο των δράσεων συνεργασίας για την ανάπτυξη που χρηματοδοτεί η Κοινότητα.

Όπως υπογράμμισε πολλές φορές το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο, η ένταξη των θεμάτων φύλου στην αναπτυξιακή διαδικασία θεωρείται πλέον ουσιαστικής σημασίας. Κατά συνέπεια η συμμετοχή των γυναικών θα πρέπει να προωθείται και να αναγνωρίζεται ο ιδιαίτερος ενεργός της ρόλος σε όλες τις παρεμβάσεις για την ανάπτυξη, από τη διαμόρφωση των δράσεων μέχρι την αξιολόγησή τους (η διαδικασία αυτή ονομάζεται *mainstreaming*).

Ως πλήρες μέλος της τέταρτου παγκοσμίου συνεδρίου της γυναίκας (Πεκίνο 1995), η Επιτροπή θα πρέπει επίσης να δώσει συνέχεια και να εφαρμόσει τα αποτελέσματα του συνεδρίου και στις δικές της αναπτυξιακές δράσεις, σύμφωνα με τους όρους του ψηφίσματος της 20.12.1995.

Ο στόχος αυτός, καθώς και η εφαρμογή του ψηφίσματος της 20.12.1995, προϋποθέτουν το στενότερο συντονισμό μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών, σύμφωνα με τα άρθρα 130υ, 130χ, 130ψ της Συνθήκης της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Εξάλλου, στο πλαίσιο της Επιτροπής ενίσχυσης της ανάπτυξης του ΟΑΣΕ, η Επιτροπή καλείται να συμμετάσχει στην εκτέλεση μιας σειράς μελετών σχετικά με την εφαρμογή των κατευθυντήριων αρχών που καθορίζει η ΕΕΑ για τη συμμετοχή των γυναικών στην ανάπτυξη.

Μελετάται η εφαρμογή των ακόλουθων δράσεων:

- Δράσεις πληροφόρησης και ευαισθητοποίησης των υπεύθυνων για λήψη αποφάσεων και διοικητών των αναπτυξιακών προγραμμάτων που χρηματοδοτεί η Κοινότητα, τόσο στην έδρα όσο και στις αναπτυσσόμενες χώρες (κατάρτιση, εγχειρίδια, κατάλληλη τεχνική συνδρομή, έρευνες, μελέτες).
- Δράσεις που προωθούν την ένταξη των θεμάτων φύλου στη διαμόρφωση, τον προγραμματισμό, τη χρηματοδότηση, την εκτέλεση, την παρακολούθηση ή και αξιολόγηση των έργων και προγραμμάτων που χρηματοδοτεί η Κοινότητα στις αναπτυσσόμενες χώρες.
- Στρατηγικές δράσεις για την πληροφόρηση και ευαισθητοποίηση των κρατικών και περιφερειακών αρμοδίων λήξεως αποφάσεων στις αναπτυσσόμενες χώρες ώστε να λαμβάνονται καλύτερα υπόψη οι ειδικές ανάγκες των γυναικών στη διαδικασία της ανάπτυξης.
- Δράσεις για το συντονισμό με τα κράτη μέλη σε θέματα φύλου.
- Δράσεις για την προώθηση παρεμβάσεων που αποσκοπούν στη μείωση των διακρίσεων μεταξύ φύλων στις αναπτυσσόμενες χώρες και την ένταξη των παρεμβάσεων αυτών στον κύριο όγκο των έργων και προγραμμάτων που χρηματοδοτεί η Κοινότητα.

4.2 Χρόνος εφαρμογής της δράσης και τρόπος ανανέωσής της.

Η εν λόγω πολιτική δεν έχει περιορισμένο χρόνο εφαρμογής. Οι μεμονωμένες δράσεις είναι ετήσιας διάρκειας, ανανεώσιμες έως την έγκριση του παρόντος κανονισμού.

5. Ταξινόμηση των δαπανών/εισοδημάτων

Μη υποχρεωτικές δαπάνες / Διαχωριζόμενες πιστώσεις.

6. Μορφή δαπάνης/εσόδου

Μη επιστρεπτέα ενίσχυση που ενδέχεται να καλύψει και έως 100% των δαπανών. Ωστόσο:

- καταβάλλονται συστηματικές προσπάθειες για την αναζήτηση συνεισφοράς εκ μέρους των δικαιούχων του έργου·
- αναζητούνται δυνατότητες για συγχρηματοδότηση με τα κράτη μέλη, πολυμερείς οργανισμούς, περιφερειακούς ή άλλους.

7. Δημοσιονομικές επιπτώσεις

7.1 Τρόπος υπολογισμού του κόστους της δράσης:

Οι δαπάνες αποτελούνται κατ' αρχής από την αμοιβή και τις ταξιδιωτικές δαπάνες των εμπειρογνομόνων, ιδιαίτερα ειδικευμένων σε θέματα φύλου στην ανάπτυξη, οι οποίοι πρέπει να πραγματοποιούν αποστολές στις αναπτυσσόμενες χώρες για να συνεργάζονται με τη δημόσια διοίκηση, τις αντιπροσωπείες ΕΚ και το προσωπικό των έργων ώστε να εντάσσουν στα έργα αυτά μια ανάλυση των θεμάτων φύλου.

Στις δαπάνες αυτές προστίθεται το κόστος που απορρέει από την κατάρτιση ή πληροφόρηση του προσωπικού της ΕΚ ή των αρμοδίων λήψεως αποφάσεων στις αναπτυσσόμενες χώρες που είναι αρμόδιοι για τα αναπτυξιακά έργα ή προγράμματα, ώστε να αποκτούν ιδιαίτερες γνώσεις σχετικά με τους ρόλους και τις ανάγκες γυναικών και ανδρών και την ένταξη της διάστασης αυτής σε ολόκληρο τον κύκλο των έργων.

Προβλέπονται επίσης δαπάνες πραγματοποίησης μελετών, εκπόνησης εγχειριδίων κατάρτισης, πραγματοποίησης ερευνών και δημοσίευσης δελτίων και εκθέσεων με στόχο την ενημέρωση του προσωπικού σχετικά με τις ειδικές ανάγκες και προτεραιότητες των γυναικών στις χώρες ΑΛΑ, MED και ΑΚΕ.

Προβλέπονται επίσης δαπάνες που συνδέονται με ειδικές μελέτες και παρακολούθηση έργων οι οποίες ενδέχεται να ζητηθούν στο πλαίσιο ενός στενότερου συντονισμού με τα κράτη μέλη και την ΟΑΣΕ/ΕΕΑ, καθώς και δαπάνες δράσεων και στρατηγικών έργων που αποσκοπούν στην ευαισθητοποίηση της διαδικασίας λήψεως αποφάσεως στις αναπτυσσόμενες χώρες κατά τρόπο ώστε να λαμβάνουν περισσότερο υπόψη τις ειδικές ανάγκες των γυναικών.

7.2 Κατανομή του κόστους ανά στοιχείο της δράσης

Προβλέπεται μια ίση κατανομή μεταξύ επιλέξιμων γεωγραφικών περιοχών, που ενδέχεται να διαφοροποιείται ανάλογα με τη ζήτηση ή την προτεραιότητα.

ΚΑΤΑΝΟΜΗ	1997	1998
Τεχνική συνδρομή	1,6	1,6
Κατάρτιση	0,8	0,8
Έργα	2,0	2,0
Έρευνα	0,6	0,6
	5,0	5,0

7.3 Ενδεικτική κατανομή ανά θέμα το 1997

ΘΕΜΑΤΑ	%
Ανάπτυξη μεθόδων και μέσων	10
Εισαγωγή των θεμάτων φύλου στον κύκλο του έργου	20
Εισαγωγή των θεμάτων φύλου στις πολιτικές και στρατηγικές	20
Πραγματοποίηση τομεακών ή και γεωγραφικών μελετών/ερευνών	10
Ευαισθητοποίηση των αρμοδίων λήψεως αποφάσεων στις αναπτυσσόμενες χώρες	20
Ενίσχυση της δυναμικότητας στις αναπτυσσόμενες χώρες	20

7.4 Ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα των πιστώσεων αναλήψεως υποχρεώσεων (εκατ. ECU)

	1997	Προκαταρκτικό σχέδιο προϋπολογισμού 1998
B7 - 611	5	5

8. Διατάξεις της πρότασης δράσεως για την καταπολέμηση της απάτης

Πραγματοποιούνται τεχνικοί έλεγχοι από υπαλλήλους της Επιτροπής, συνεπικουρούμενους από ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες.

Η επαλήθευση των επιδοτήσεων ή της παραλαβής προπαρασκευαστικών παροχών και μελετών, μελετών σκοπιμότητας και αξιολόγησης, πραγματοποιείται από υπηρεσίες της Επιτροπής πριν καταβληθεί η πληρωμή, λαμβάνοντας υπόψη τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από συμβάσεις και τις αρχές της οικονομίας και τις καλής δημοσιονομικής ή γενικής διαχείρισης.

Περιλαμβάνονται διατάξεις για την καταπολέμηση της απάτης (έλεγχοι, κατάθεση εκθέσεων κ.λπ.) σε όλες τις συμφωνίες ή τις συμβάσεις που συνάπτονται μεταξύ της Επιτροπής και των δικαιούχων των πληρωμών.

9. Στοιχεία ανάλυσης κόστους - αποτελεσματικότητας

9.1 Ειδικοί ποσοτικοί στόχοι, σχετικός πληθυσμός

- Ειδικοί στόχοι:

Η δράση αυτή εντάσσεται γενικότερα στο στόχο της βιώσιμης ανάπτυξης, δεδομένου ότι ο ρόλος των γυναικών είναι καίριος στον οικονομικό, πολιτικό και κοινωνικό τομέα.

Η δράση αποσκοπεί επίσης στην ενίσχυση των κρατικών οργανισμών και κοινοτικών θεσμών κατά τη διαδικασία λήψης αποφάσεων όσον αφορά την ένταξη των θεμάτων φύλου στις πολιτικές και τα προγράμματα συνεργασίας για την ανάπτυξη. Η ενίσχυση αυτή λαμβάνει τη μορφή διαμόρφωσης στρατηγικών κατευθύνσεων, μεθόδων και τρόπων εργασίας, την παροχή τεχνικής συνδρομής σε υψηλό επίπεδο, δράσεις κατάρτισης και ευαισθητοποίησης - τόσο στην έδρα όσο και στις αντιπροσωπείες και τους τοπικούς εταίρους στις αναπτυσσόμενες χώρες - τη στήριξη δράσεων στρατηγικής σημασίας, όπως εκείνες που αφορούν την ενίσχυση της δυναμικότητας στις αναπτυσσόμενες χώρες για την ένταξη των θεμάτων φύλου στην ανάπτυξη.

- Πληθυσμός

Για να δημιουργηθούν πολλαπλασιαστικά αποτελέσματα, οι δύο ομάδες στις οποίες απευθύνεται το έργο είναι οι διαμορφωτές και διοικητές των αναπτυξιακών πολιτικών και προγραμμάτων στις αναπτυσσόμενες χώρες καθώς και στις υπηρεσίες της Επιτροπής.

Εκτός από τις ομάδες αυτές, το έργο αποβλέπει στο σύνολο των γυναικών και των τοπικών πληθυσμών στις αναπτυσσόμενες χώρες.

9.2 Αιτιολόγηση της δράσης

- Ανάγκη για κοινοτική δημοσιονομική παρέμβαση.

Πρόκειται για την ένταξη μιας νέας όψης της βοήθειας για την ανάπτυξη η οποία αναμένεται ότι θα βελτιώσει την ποιότητα και βιωσιμότητα του συνόλου της κοινοτικής συνεργασίας για την ανάπτυξη. Η λιγοστή πείρα που υπάρχει όσον αφορά την προσέγγιση των θεμάτων φύλου μας υποχρεώνει να συγκεντρώσουμε τις προσπάθειές μας σ' αυτή τη μορφή παρέμβασης.

Το δημοσιονομικό κονδύλιο B7-6110 (ex-B7-5051 και B7-5052) θεσπίσθηκε το 1992 κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, το οποίο υπενθύμισε την ανάγκη να ενταχθεί η γυναίκα και τα θέματα φύλου στην συνεργασία για την ανάπτυξη, όπως έκανε και το Συμβούλιο σε σειρά συμπερασμάτων, και πρόσφατα στο ψήφισμα 20 της 20.1.1995. Συγκεκριμένα, το ψήφισμα υπογραμμίζει την ανάγκη να προβλέπονται επαρκείς δημοσιονομικοί πόροι για την εφαρμογή στρατηγικής προσέγγισης, που να λειτουργεί ως καταλύτης, και να αποβλέπει κυρίως στη διαμόρφωση πολιτικών και μεθόδων, την κατάρτιση, την πραγματοποίηση ερευνών, την παρακολούθηση και αξιολόγηση.

Στα πλαίσια της προώθησης του ορίζοντα 2000 και του ψηφίσματος της 20.12.1995, η Κοινότητα καλείται επίσης να εφαρμόσει καλύτερο συντονισμό μεταξύ Κοινότητας και κρατών μελών όσον αφορά την ένταξη των θεμάτων φύλου στην ανάπτυξη. Έτσι, το εν λόγω κονδύλιο έχει στόχο να ενισχύσει τη συνοχή και συμπληρωματικότητα μεταξύ δράσεων που χρηματοδοτεί η Κοινότητα και δράσεων που χρηματοδοτούν τα κράτη μέλη.

Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να υπάρχει το κατάλληλο δημοσιονομικό μέσο που να επιτρέπει στην Επιτροπή να πραγματοποιεί τις προτεινόμενες δράσεις. Το ρόλο αυτό αναλαμβάνει το εν λόγω κονδύλιο· ωστόσο, το ποσό του κονδυλίου, που ανέρχεται σε 5 εκατ. ECU για το 1997, δεν επαρκεί για τη χρηματοδότηση συγκεκριμένων αναπτυξιακών έργων υπέρ γυναικών, και κατά συνέπεια δεν αποσκοπεί στη χρηματοδότηση τέτοιων έργων· ως προς αυτό ακολουθεί την αρχή της ένταξης των θεμάτων φύλου σε όλα τα στάδια των αναπτυξιακών προγραμμάτων, σύμφωνα με το ψήφισμα της 20.12.95.

Για να επιτευχθεί το μεγαλύτερο πολλαπλασιαστικό αποτέλεσμα, προτιμήσαμε να συγκεντρώσουμε τις παρεμβάσεις στην αυξημένη δυναμικότητα των διαμορφωτών και διοικήτων των έργων.

* Πλεονεκτήματα σε σχέση με εναλλακτικά μέτρα

Οι στρατηγικές δράσεις ευαισθητοποίησης, που αποσκοπούν στην ένταξη των θεμάτων φύλου στο επίκεντρο της ανάπτυξης, θεωρούνται αποτελεσματικότερες από την εφαρμογή πολλών δράσεων μικρής κλίμακας υπέρ γυναικών, των οποίων ο αντίκτυπος είναι συχνά πολύ περιορισμένος.

* Παρόμοιες δράσεις κοινοτικού ή εθνικού επιπέδου

Ορισμένα κράτη μέλη εφαρμόζουν πολύ δυναμική πολιτική στον τομέα αυτόν· ωστόσο, μια έντονη συμμετοχή της Επιτροπής θα οδηγούσε σε συμμετοχή άλλων κρατών μελών ή χορηγών.

Όσον αφορά την ίδια την Κοινότητα, θα πρέπει να εξασφαλίσει ότι οι δράσεις που χρηματοδοτεί λαμβάνουν όσο το δυνατόν καλύτερα υπόψη τα θέματα φύλου σε όλες τις αναπτυξιακές δράσεις, ώστε να εξασφαλίζεται η αποδοτικότητα και ποιότητά τους.

9.3 Παρακολούθηση και αξιολόγηση της δράσης

Στο πλαίσιο κάθε δράσης καθορίζονται και εφαρμόζονται δείκτες για την παρακολούθηση και αξιολόγησή της.

Σύμφωνα με τους όρους του ψηφίσματος του Συμβουλίου της 20/12/95, τα αποτελέσματα αξιολογούνται και παρουσιάζονται κάθε δύο χρόνια στο Συμβούλιο (πρώτη παρουσίαση: Νοέμβριος 1997).

Το 1996 ανατέθηκε μελέτη για τον καθορισμό των δεικτών όσον αφορά την εφαρμογή του ψηφίσματος του Συμβουλίου. Οι δείκτες αυτοί αφορούν συγκεκριμένα: 1) τα αποτελέσματα από την κατάρτιση των αρμοδίων λήψης αποφάσεων (στην Επιτροπή και σε τοπικό επίπεδο), 2) την εισαγωγή και ανάλυση των θεμάτων φύλου σε όλη την εξέλιξη του έργου 3) την αύξηση των έργων και προγραμμάτων που λαμβάνουν υπόψη την προσέγγιση των θεμάτων φύλου.

Για την εφαρμογή του ψηφίσματος, η μελέτη προσδιόρισε πέντε προτεραιότητες:

- την κατάρτιση όσον αφορά την ανάλυση των θεμάτων φύλου και την εκπόνηση σχεδίων στα οποία να εντάσσονται τα θέματα φύλου, των αρμοδίων λήψης αποφάσεων και εκπόνησης σχεδίων
 - την ανάπτυξη μέσων και μεθόδων για την εισαγωγή των θεμάτων φύλου στο επίκεντρο του μακροοικονομικού και τομεακού επιπέδου
 - η ένταξη των θεμάτων φύλου στο επίκεντρο της διαμόρφωσης και εφαρμογής στρατηγικών για διάφορες χώρες
 - μεγαλύτερη συμμετοχή των υπηρεσιών στην προώθηση και παρακολούθηση της ένταξης των θεμάτων φύλου στο επίκεντρο της ανάπτυξης
 - αυξημένο συντονισμό με τα κράτη μέλη σε ορισμένες πρότυπες χώρες.
- Οι προτεραιότητες που ορίζονται για το κονδύλι του προϋπολογισμού ακολουθούν τις ενδείξεις αυτές.

9.4 Συνοχή με το δημοσιονομικό προγραμματισμό

- Η δράση προβλέπεται στο δημοσιονομικό προγραμματισμό της Γενικής Διεύθυνσης για τα εν λόγω έτη;

ναι

- Διευκρινίστε σε ποιόν γενικότερο στόχο του δημοσιονομικού προγραμματισμού της ΓΔ αντιστοιχεί ο στόχος της προτεινόμενης δράσης.

Οι προτεινόμενες δράσεις εντάσσονται στους γενικούς στόχους οι οποίοι καθορίζονται στο πλαίσιο της κοινωνικής και ανθρώπινης ανάπτυξης και της μακρόπνοης ανάπτυξης (άρθρο 130υ της Συνθήκης της Ευρωπαϊκής Ένωσης).

10. Διοικητικές δαπάνες

Η συγκέντρωση των αναγκαίων διοικητικών πόρων θα προκύπτει από την ετήσια απόφαση της Επιτροπής σχετικά με την κατανομή των πόρων, λαμβάνοντας μεταξύ άλλων υπόψη το δυναμικό και συμπληρωματικά ποσά που ενδέχεται να έχει χορηγήσει η αρχή του προϋπολογισμού.

10.1 Επιπτώσεις για τον αριθμό θέσεων απασχόλησης

Δράσεις οι οποίες έχουν ήδη εφαρμοστεί υπό μορφή πειραματικών δράσεων από το προσωπικό των ΓΔ IB και VIII.

Μορφές θέσεων απασχόλησης		Προσωπικό που διατίθεται για τη διαχείριση της δράσης		εκ των οποίων		διάρκεια
		<u>μόνιμες θέσεις</u>	<u>προσωρινές θέσεις</u>	από τη χρήση υφισταμένων πόρων της ΓΔ ή της σχετικής υπηρεσίας	με προσφυγή σε συμπληρωματικούς πόρους	
Μόνιμοι ή προσωρινοί υπάλληλοι	A		2	2		
	B	1		1		
	C	0,75		0,75		

Άλλοι πόροι					
Σύνολο	1,75	2	3,75		

10.2 Συνολικές δημοσιονομικές επιπτώσεις του συμπληρωματικού ανθρώπινου δυναμικού

	Ποσά	Τρόπος υπολογισμού
Μόνιμοι υπάλληλοι		
Προσωρινοί υπάλληλοι		
Άλλοι πόροι (να σημειωθεί το κονδύλιο του προϋπολογισμού)		
Σύνολο		

Σημειώνουμε ενδεικτικά ότι το κόστος του υφισταμένου ανθρώπινου δυναμικού υπολογίζεται σε 397.500 ECU το χρόνο (3,75 μόνιμοι υπάλληλοι με ενδεικτικό μέσο κόστους 106.000 ECU ανά υπάλληλο ανά έτος): βαθμοί A1, A2, A4 και A5.

10.3 Αύξηση άλλων δαπανών λειτουργίας που απορρέουν από τη δράση

Οι αναγκαίοι πόροι προέρχονται από την εκ νέου κατανομή υφισταμένων πόρων.

Κονδύλιο του προϋπολογισμού (αριθ. και τίτλος)	Ποσά	Τρόπος υπολογισμού
Σύνολο		

Ενδεικτικά, το κόστος συνεδριάσεων που χρηματοδοτούνται βάσει του κονδυλίου A-2510 είναι της τάξεως των 31.275 ECU.

(Τρόπος υπολογισμού: μέσο κόστος 695 ECU ανά εκπρόσωπο κράτους μέλους ανά συνεδρίαση X 15 εκπροσώπους X 3 συνεδριάσεις το χρόνο).

ISSN 0254-1483

COM(97) 265 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR

05 11 06 04

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-97-252-GR-C

ISBN 92-78-20658-X

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L-2985 Λουξεμβούργο